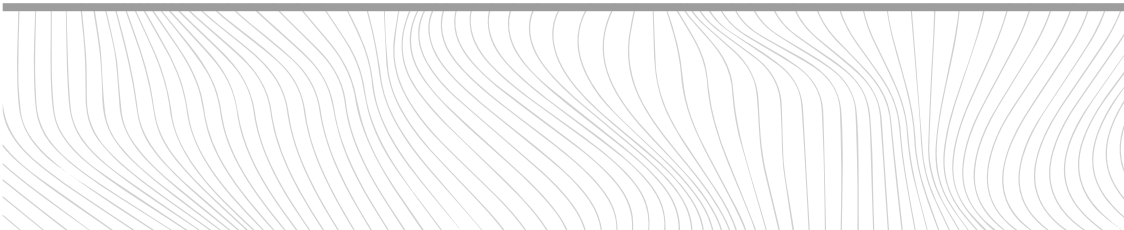
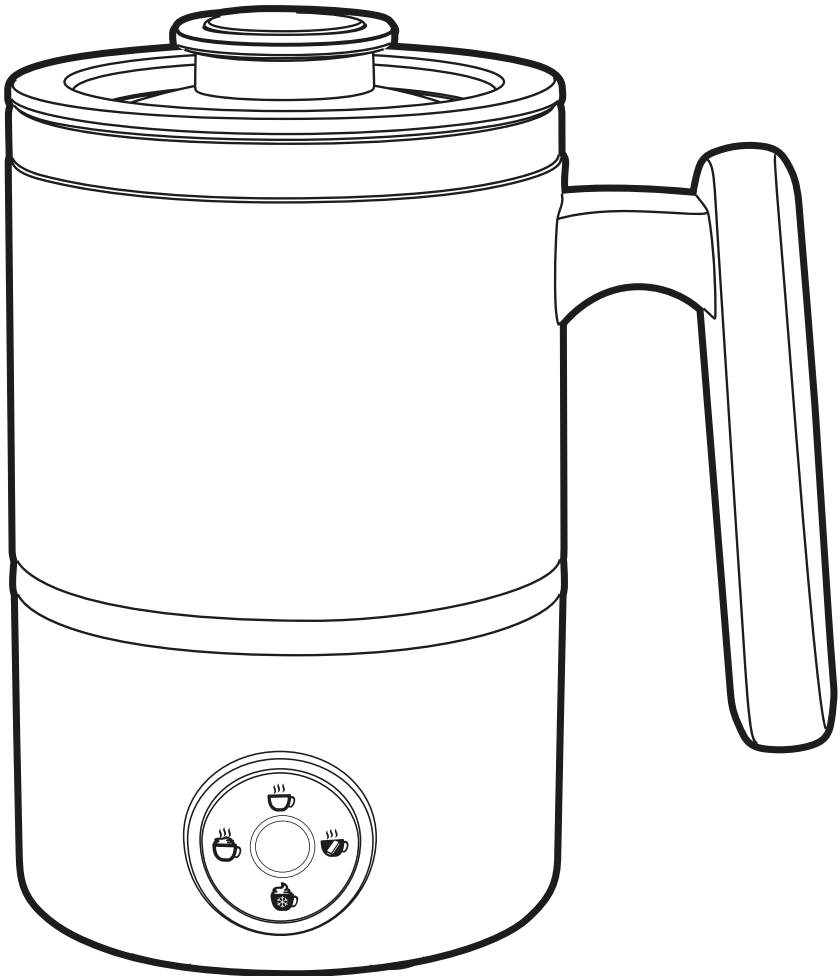
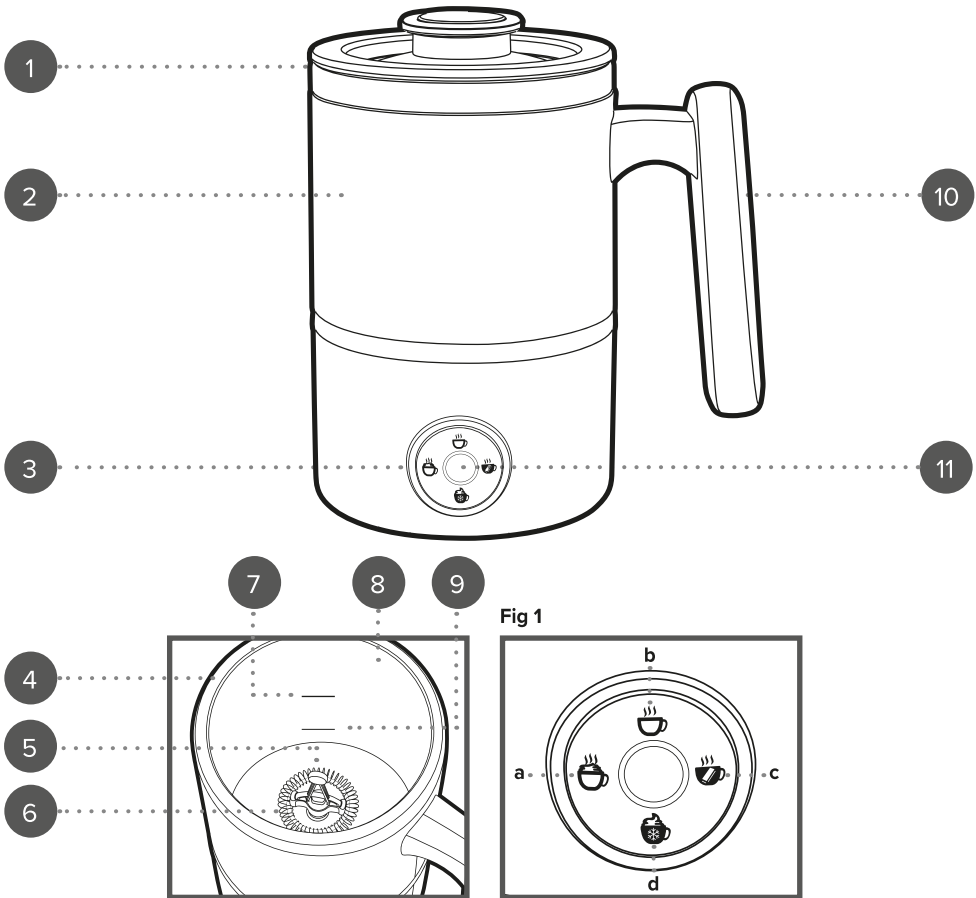


User manual

Milk frother



Description of parts



1. Stainless steel cup lid
2. Milk frother main unit
3. Control panel
4. Stainless steel cup
5. Whisk spindle
6. Foaming stirrer

7. 150 ml max. fill mark for frothing function
8. 300 ml max. fill mark for heating function
9. 75 ml min. fill mark
10. Handle
11. Function selector button (**FUNCTION**)

NL Beschrijving van onderdelen

1. Deksel van roestvrijstaal
2. Hoofdunit van de melkopschuimer
3. Bedieningspaneel
4. Beker van roestvrijstaal
5. Garde van melkopschuimer
6. Schuimroerder
7. Max. vulmarkering 150 ml voor opschuimfunctie
8. Max. vulmarkering 300 ml voor verwarmingsfunctie
9. Min. vulmarkering 75 ml
10. Handgreep
11. Functieknop (**FUNCTION**)

FR Description des pièces

1. Couvercle du réservoir en acier inoxydable
2. Base du mousser à lait
3. Panneau de commande
4. Réservoir en acier inoxydable
5. Tige du fouet
6. Mousseur
7. Repère de remplissage max. de 150 ml pour la fonction de mousse
8. Repère de remplissage max. de 300 ml pour la fonction de chauffage
9. Repère de remplissage min. de 75 ml
10. Poignée
11. Bouton de sélection de fonction (**FUNCTION**)

DE Beschreibung der Teile

1. Deckel für Edelstahlasse
2. Haupteinheit des Milchaufschäumers
3. Bedienfeld
4. Edelstahlasse
5. Schneebesen
6. Quirl
7. Maximalfüllhöhe zum Aufschäumen: 150 ml
8. Maximalfüllhöhe zum Aufwärmen: 300 ml
9. Mindestfüllhöhe: 75 ml
10. Griff
11. Funktionswahltaste (**FUNCTION**)

PL Opis części

1. Pokrywka kubka ze stali nierdzewnej
2. Jednostka główna spieniacza do mleka
3. Panel sterowania
4. Kubek ze stali nierdzewnej
5. Trzepaczka
6. Mieszadło
7. Oznaczenie maksymalnego napełnienia 150 ml dla funkcji spieniania
8. Oznaczenie maksymalnego napełnienia 300 ml dla funkcji grzania
9. Oznaczenie minimalnego napełnienia 75 ml
10. Uchwyt
11. Przycisk wyboru funkcji (**FUNCTION**)

CS Popis částí

1. Víko šálku z nerezové oceli
2. Hlavní jednotka napěňovače mléka
3. Ovládací panel
4. Šálek z nerezové oceli
5. Vřeteno šlehačí metličky
6. Napěňovací metlička
7. Značka max. naplnění 150 ml pro funkci napěňování

8. Značka max. naplnění 300 ml pro funkci ohřívání

9. Značka min. naplnění 75 ml
10. Rukojeť
11. Tlačítko voliče funkcí (**FUNCTION**)

SK Opis častí

1. Veko nádobky z nehrdzavejúcej ocele
2. Hlavná jednotka napeňovača mlieka
3. Ovládací panel
4. Nádobka z nehrdzavejúcej ocele
5. Vřeteno šľahača
6. Napeňovacie miešadlo
7. Značka max. naplnenia 115 ml pre funkciu napeňovania
8. Značka max. naplnenia 300 ml pre funkciu ohrevu
9. Značka min. naplnenia 75 ml
10. Rukoväť
11. Tlačidlo výberu funkcie (**FUNCTION**)

IT Descrizione dei componenti

1. Coperchio della tazza in acciaio inox
2. Unità principale del montalatte
3. Pannello di controllo
4. Tazza in acciaio inox
5. Alberino della frusta
6. Agitatore per la schiuma
7. Contrassegno di riempimento massimo (150 ml) per la funzione montalatte
8. Contrassegno di riempimento massimo (300 ml) per la funzione di riscaldamento
9. Contrassegno di riempimento minimo (75 ml)
10. Impugnatura
11. Pulsante di selezione delle funzioni (**FUNCTION**)

ES Descripción de las piezas

1. Tapa de la jarra de acero inoxidable
2. Unidad principal del espumador de leche
3. Panel de control
4. Jarra de acero inoxidable
5. Eje de las varillas
6. Varilla agitadora
7. Marca de llenado máximo de 150 ml para función de espuma
8. Marca de llenado máximo de 300 ml para la función de calentamiento
9. Marca de llenado mín. de 75 ml
10. Mango
11. Botón de selección de funciones (**FUNCTION**)

HU Az alkatrészek leírása

1. Rozsdamentes acél pohár fedele
2. A tejhabosító főegysége
3. Kezelőpanel
4. Rozsdamentes acél pohár
5. Habosító orsója
6. Habosítógyűrű
7. 150 ml maximális töltési jelzés a habosítás funkcióhoz
8. 300 ml maximális töltési jelzés a melegítés funkcióhoz
9. 75 ml-es minimum töltési jelzés
10. Fogantyú
11. Funkcióválasztó gomb (**FUNCTION**)

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or when storing it away.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.

- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.



WARNING: Boiling water and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance.

Dos and don'ts

DO:

Check that the base of the milk frother is clean before each cycle. Always fill the milk frother cup above the min. fill mark, whilst making sure not to exceed the max. fill mark for the heating function. Switch off the appliance and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting accessories.

DO NOT:

Connect the milk frother to the mains power supply before milk has been added. Operate the milk frother whilst empty. Use the appliance if the liquid level is less than the minimum fill mark. Use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Care and maintenance

Switch off and unplug the milk frother from the mains power supply and allow it to cool fully before attempting any cleaning or maintenance.

STEP 1: Wipe the milk frother with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Do not immerse the milk frother in water or any other liquid.

STEP 2: Clean the interior of the milk frother with warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.



NOTE: The milk frother should be cleaned after each use. Make sure the power input cover is in place before cleaning. The foaming stirrer can be removed and rinsed.



WARNING: The milk frother is not safe for dishwasher use. Do not use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the milk frother, as this could cause damage.

Instructions for use

Before first use

Clean the milk frother and stirrer following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.

Using the milk frother

The milk frother has four functions which can be used to create:

See 'Fig.1'.

Function	Milk capacity	Operating time
a. Thick hot froth	150 ml	100–200 seconds
b. Light hot froth	300 ml	180–260 seconds
c. Hot chocolate	300 ml	250–360 seconds
d. Cold froth	150 ml	110–130 seconds

¹Based on dairy milk. If using plant-based milk capacity may vary.

STEP 1: Pour the required amount of milk into the milk frother according to the guidelines above.

STEP 2: If making hot chocolate add 25–35 g chocolate flakes to the milk, if simply frothing milk skip to the next step.

STEP 3: Press '**FUNCTION**' once for thick hot froth, twice for light hot froth, three times for hot chocolate or four times for cold froth.

STEP 4: Wait until the cycle is complete.

Boil-dry protection

If there is insufficient milk in the milk frother, it will automatically shut off. If this happens, switch off and unplug the milk frother from the mains power supply. Allow to cool fully for at least 10 minutes before using again.

Storage

Check that the milk frother is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around the milk frother; wrap it loosely to avoid causing damage.

Do not store the cord inside the milk frother.

Specifications

Product code: EK5133

Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Output: 400 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden

onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.

- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen, in aanraking komen met hete oppervlakken en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.



WAARSCHUWING: Kokend water en stoom kunnen ernstig letsel veroorzaken; wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:

Controleer voor elke cyclus of de onderkant van de melkopschuimer schoon is. Vul de kop van de melkopschuimer altijd tot boven de minimale vulmarkering en zorg ervoor dat de maximale vulmarkering voor de verwarmingsfunctie niet wordt overschreden.

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert.

NIET DOEN:

De stekker van de melkopschuimer in het stopcontact steken voordat u melk hebt toegevoegd.

De melkopschuimer gebruiken terwijl deze leeg is.

Gebruik het apparaat niet als het waterniveau lager staat dan de minimale vulmarkering.

Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn of als het lekt.

Verzorging en onderhoud

Schakel de melkopschuimer uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

STAP 1: Veeg de melkopschuimer schoon met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.

Dompel de melkopschuimer niet onder in water of een andere vloeistof.

STAP 2: Maak de binnenkant van de melkopschuimerschoon met een warm sopje, spoel de machine schoon en droog deze grondig af.



OPMERKING: De melkopschuimer moet direct na elk gebruik worden schoongemaakt. Zorg ervoor dat het deksel van de stroomtoevoer op zijn plaats zit voordat u met schoonmaken begint. De schuimroerder kan worden verwijderd en gespoeld.



WAARSCHUWING: De melkopschuimer is niet vaatwasmachinebestendig. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de melkopschuimer schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

Gebruiksaanwijzing

Vóór het eerste gebruik

Reinig de melkopschuimer en schuimroerder volgens de instructies in het gedeelte '**Verzorging en onderhoud**'.

De melkopschuimer gebruiken

De melkopschuimer heeft vier functies die kunnen worden gebruikt voor het maken van:

Zie '**Fig. 1**'.

Functie	Melkcapaciteit*	Bedrijfstijd
a. Dik heet schuim	150 ml	100–200 seconden
b. Licht heet schuim	300 ml	180–260 seconden
c. Warme chocolademelk	300 ml	250–360 seconden
d. Koud schuim	150 ml	110–130 seconden

Op basis van dierlijke melk Bij gebruik van plantaardige melk kan de capaciteit variëren.

STAP 1: Giet de vereiste hoeveelheid melk in de melkopschuimer volgens de bovenstaande richtlijnen.

STAP 2: Als u warme chocolademelk maakt, voegt u 25–35 g chocoladevlokken aan de melk toe; als u gewone melk opschuimt, gaat u naar de volgende stap.

STAP 3: Druk één keer op 'FUNCTION' voor dik heet schuim, twee keer voor licht heet schuim, drie keer voor warme chocolademelk of vier keer voor koud schuim.

STAP 4: Wacht tot de cyclus is voltooid.

Droogkookbeveiliging

Als er onvoldoende melk in de melkopschuimer zit, wordt deze automatisch uitgeschakeld. Als dit gebeurt, schakelt u de melkopschuimer uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat ten minste 10 minuten volledig afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Opbergen

Controleer of de melkopschuimer afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt.

Wikkel het snoer nooit strak om de melkopschuimer, maar losjes, om schade te voorkomen.

Berg het snoer niet op in de melkopschuimer.

Specificaties

Productcode: EK5133

Invoer: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uitvoer: 400 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur le secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas procéder à un nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible d'endommager l'appareil.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.
- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : l'eau bouillante et la vapeur peuvent causer des blessures graves ; soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet appareil.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Vérifiez que la base du mouseur à lait est propre avant chaque cycle.
Remplissez toujours le réservoir du mouseur à lait au-dessus du repère de remplissage min., en veillant à ne pas dépasser le repère de remplissage max. pour la fonction de chauffage.
Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

À NE PAS FAIRE :

Brancher le mouseur à lait sur l'alimentation secteur avant d'ajouter du lait.
Faire fonctionner le mouseur à lait lorsqu'il est vide.
Utiliser l'appareil si le niveau de liquide est inférieur au repère de remplissage minimal.
Utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.

Entretien et maintenance

Éteignez et débranchez le mousser à lait de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

ÉTAPE 1 : essuyez le mousser à lait avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le soigneusement.

N'immergez pas le mousser à lait dans l'eau ni dans tout autre liquide.

ÉTAPE 2 : nettoyez l'intérieur du mousser à lait avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez soigneusement.



REMARQUE : le mousser à lait doit être nettoyé après chaque utilisation. Assurez-vous que le capot de l'alimentation est en place avant de procéder au nettoyage. Le mousser peut être retiré et rincé.



AVERTISSEMENT : le mousser à lait ne passe pas au lave-vaisselle. N'utilisez pas de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer le mousser à lait, car cela pourrait l'endommager.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Nettoyez le mousser à lait en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

Utilisation du mousser à lait

Le mousser à lait dispose de quatre fonctions qui peuvent être utilisées pour créer :

Voir « **Fig.1** ».

Fonction	Capacité pour le lait*	Durée de fonctionnement
a. Mousse chaude et épaisse	150 ml	100 à 200 secondes
b. Mousse chaude et légère	300 ml	180 à 260 secondes
c. Chocolat chaud	300 ml	250 à 360 secondes
d. Mousse froide	150 ml	110 à 130 secondes

*Pour du lait de vache. Si vous utilisez du lait d'origine végétale, la capacité peut varier.

ÉTAPE 1 : versez la quantité de lait requise dans le mousser à lait conformément aux instructions ci-dessus.

ÉTAPE 2 : si vous faites du chocolat chaud, ajoutez 25 à 35 g de copeaux de chocolat au lait. Si vous faites simplement mousser le lait, passez à l'étape suivante.

ÉTAPE 3 : appuyez une fois sur le bouton '**FUNCTION**' pour obtenir une mousse chaude et épaisse, deux fois pour obtenir une mousse chaude et légère, trois fois pour obtenir un chocolat chaud ou quatre fois pour obtenir une mousse froide.

ÉTAPE 4 : attendez la fin du cycle.

Protection contre l'ébullition à sec

Si la quantité de lait dans le mousser à lait est insuffisante, la machine s'éteint automatiquement. Si cela se produit, éteignez le mousser à lait et débranchez-le de l'alimentation secteur. Laissez-le complètement refroidir pendant au moins 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

Stockage

Vérifiez que le mousser à lait est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

N'enroulez jamais le cordon de manière trop serrée autour du mousser à lait ; enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Ne rangez pas le cordon à l'intérieur du mousser à lait.

Spécifications

Code produit : EK5133

Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 400 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Kochendes Wasser und Dampf können zu schweren Verletzungen führen. Gehen Sie bei der Verwendung des Geräts äußerst vorsichtig vor.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, dass der Sockel des Milchaufschäumers sauber ist.

Füllen Sie den Behälter des Milchaufschäumers bis über die Mindestfüllhöhe. Achten Sie gleichzeitig darauf, die Maximalfüllhöhe für die Aufwärmfunktion nicht zu überschreiten.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder anbringen.

DAS SOLLTEN SIE VERMEIDEN:

Schließen Sie den Milchaufschäumer nicht an das Stromnetz an, bevor Sie Milch hineingeben.

Verwenden Sie den Milchaufschäumer nicht, wenn er leer ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Flüssigkeitsstand unter der Markierung für die Mindestfüllmenge liegt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

Pflege und Wartung

Schalten Sie den Milchaufschäumer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

SCHRITT 1: Wischen Sie den Milchaufschäumer mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn gründlich.

Tauchen Sie den Milchaufschäumer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

SCHRITT 2: Reinigen Sie das Innere des Milchaufschäumers mit warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn anschließend gründlich aus und trocknen Sie ihn.



HINWEIS: Der Milchaufschäumer sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, dass die Abdeckung des Stromeingangs richtig befestigt ist. Der Quirl kann abgenommen und abgespült werden.



WARNUNG: Der Milchaufschäumer ist nicht spülmaschinenfest. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um den Milchaufschäumer zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Verwendung

Reinigen Sie den Milchaufschäumer und den Quirl gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“.

Verwendung des Milchaufschäumers

Der Milchaufschäumer hat vier Funktionen. Sie können damit Folgendes zubereiten:
Siehe „**Abb. 1**“.

Funktion	Milchkapazität*	Betriebszeit
a. Festen, heißen Schaum	150 ml	100–200 Sekunden
b. Lockeren, heißen Schaum	300 ml	180–260 Sekunden
c. Heiße Schokolade	300 ml	250–360 Sekunden
d. Kalten Schaum	150 ml	110–130 Sekunden

*Auf der Basis von tierischer Milch. Bei Verwendung von Pflanzenmilch kann die Kapazität variieren.

SCHRITT 1: Gießen Sie die erforderliche Menge Milch wie oben beschrieben in den Milchaufschäumer.

SCHRITT 2: Wenn Sie heiße Schokolade zubereiten, geben Sie 25–35 g Schokoladenflocken in die Milch; wenn Sie nur Milch aufschäumen wollen, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

SCHRITT 3: Drücken Sie die Taste „**FUNCTION**“ einmal, um festen, heißen Schaum zu erhalten. Drücken Sie sie zweimal, um lockeren, heißen Schaum, dreimal, um heiße Schokolade oder viermal, um kalten Schaum zu erhalten.

SCHRITT 4: Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Trockengeschutz

Wenn sich nicht genügend Milch im Milchaufschäumer befindet, schaltet er sich automatisch ab. Schalten Sie in diesem Fall den Milchaufschäumer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Milchaufschäumer abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Milchaufschäumer, sondern wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Bewahren Sie das Kabel nicht im Milchaufschäumer auf.

Spezifikationen

Produktcode: EK5133

Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Ausgangsleistung: 400 W

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub jakakolwiek część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały one upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.

- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławić urządzenia.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: wrząca woda i para mogą spowodować poważne obrażenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.

Zalecenia i zakazy

ZALECENIA:

Przed każdym cyklem należy sprawdzić, czy podstawa spieniacza do mleka jest czysta.

Zawsze napełniaj kubek spieniacza do mleka powyżej oznaczenia poziomu minimalnego, nie przekraczając oznaczenia maksymalnego napełnienia dla funkcji podgrzewania.

Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania sieciowego.

NIE WOLNO:

Podłączać spieniacza do mleka do zasilania przed dodaniem mleka.

Uruchamiać pustego spieniacza do mleka.

Korzystać z urządzenia, jeśli poziom płynu jest niższy niż wskaźnik minimalnego napełnienia.

Korzystać z urządzenia, jeśli zostało upuszczone, widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeżeli przecieka.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć spieniacz do mleka i odłączyć go od zasilania sieciowego oraz poczekać, aż całkowicie ostygnie.

KROK 1: wytrzyj spieniacz do mleka miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz. Nie zanurzaj speniacza do mleka w wodzie ani innym płynie.

KROK 2: umyj wewnątrz speniacza do mleka w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, a następnie wypłucz i dokładnie osusz.



UWAGA: spieniacz do mleka należy czyścić po każdym użyciu. Przed czyszczeniem upewnij się, że pokrywa gniazda zasilania jest na swoim miejscu. Mieszadło można wyjąć i opłukać.



OSTRZEŻENIE: spieniacz do mleka nie nadaje się do mycia w zmywarce. Do czyszczenia speniacza nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani druczianych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Wyczyść spieniacz do mleka i mieszadło zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja**”.

Korzystanie ze speniacza do mleka

Spieniacz do mleka ma cztery funkcje:

Zob. **Fig. 1**.

Funkcja	Ilość mleka*	Czas pracy
a. Gęsta, gorąca pianka	150 ml	100–200 sekund
b. Lekka, gorąca pianka	300 ml	180–260 sekund
c. Gorąca czekolada	300 ml	250–360 sekund
d. Zimna pianka	150 ml	110–130 sekund

*Na bazie mleka krowiego. W przypadku stosowania mleka roślinnego pojemność może się różnić.

KROK 1: wlej wymaganą ilość mleka do speniacza zgodnie z powyższymi wskazówkami.

KROK 2: jeśli robisz gorącą czekoladę, dodaj do mleka 25–35 g płatków czekoladowych, a jeśli tylko spieniasz mleko, przejdź do następnego kroku.

KROK 3: naciśnij jeden raz przycisk „**FUNCTION**”, aby uzyskać gęstą, gorącą piankę; dwa razy, aby uzyskać lekką, gorącą piankę; trzy razy, aby uzyskać gorącą czekoladę lub cztery razy, aby uzyskać zimną piankę.

KROK 4: poczekaj na zakończenie cyklu.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Jeśli w speniaczu znajduje się zbyt mało mleka, wyłączy się on automatycznie. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie speniacza i odłączyć go od źródła zasilania sieciowego. Przed ponownym użyciem pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 10 minut.

Przechowywanie

Przed odłożeniem speniacza w chłodne i suche miejsce należy sprawdzić, czy jest on chłodny, czysty i suchy. Nie wolno owijać ściśle przewodu wokół speniacza. Należy owinać go luźno, aby uniknąć uszkodzenia. Nie należy przechowywać przewodu w speniaczu.

Dane techniczne

Kod produktu: EK5133

Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 400 W

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při používání elektrických přístrojů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.
- Před připojením spotřebiče k hlavnímu zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá tomu v místní elektrické síti.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely pokyny a chápou možná rizika.
- Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
- Děti by neměly provádět čištění ani údržbu, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Tento spotřebič není hračka.
- Pokud napájecí kabel, zástrčka nebo jiná část spotřebiče nefungují správně nebo došlo k jejich upuštění či poškození, produkt ihned přestaňte používat, aby nedošlo ke zranění.
- Tento přístroj neobsahuje žádné díly, které by mohl opravovat uživatel, opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Nevhodně provedená oprava může uživatele vystavit riziku poranění.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud je spotřebič zapnutý nebo chladne, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah tepla a vyhýbejte se kontaktu s ostrými hranami, které by mohly způsobit poškození.
- Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od částí spotřebiče, které se mohou během používání zahřát.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah ostatních spotřebičů, které vydávají teplo.
- Nenechávejte napájecí kabel viset z kuchyňské linky. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů a být překroucený.
- Neponořujte elektrické součásti spotřebiče do vody ani jiné kapaliny.
- Spotřebič neobsluhujte mokřýma rukama nebo pokud jsou mokré konektory.
- Pokud je spotřebič připojen k napájení, nenechávejte jej bez dozoru.
- Neodpojujte spotřebič ze zdroje napětí taháním za napájecí kabel. Spotřebič vypněte a ručně vypojte zástrčku.
- Netahejte ani nepřenášejte spotřebič za napájecí kabel.
- Spotřebič nepoužívejte k jinému účelu, než k němuž je určen.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není součástí dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič neskladujte na přímém slunci nebo v podmínkách s vysokou vlhkostí.
- Nepřesunujte spotřebič během používání.
- Pokud spotřebič spadne nebo je omylem ponořen do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Do vody nesahejte.
- Po použití spotřebič vždy odpojte od napájení a před čištěním, údržbou či uložením jej nechte zcela vychladnout.
- Tento spotřebič by neměl být ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Nedoporučujeme používat se spotřebičem prodlužovací kabel.
- Vždy spotřebič používejte na stabilním, tepelně odolném povrchu ve výšce, která je pro uživatele pohodlná.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nesmí být používán pro komerční účely.



UPOZORNĚNÍ: Horký povrch – nedotýkejte se horkých částí ani topných součástí spotřebiče.



VAROVÁNÍ: Vroucí voda a pára mohou způsobit vážná poranění. Během používání spotřebiče buďte nanejvýš opatrní.

Co dělat a čeho se vyvarovat

CO DĚLAT:

Před každým cyklem zkontrolujte, zda je napěňovač mléka čistý.

Napěňovač mléka vždy naplňte nad značku minimálního plnění. Současně dbejte, abyste nepřekročili značku maximálního naplnění pro funkci ohřevu.

Před výměnou či instalací doplňků spotřebič vypněte a odpojte jej ze zdroje napětí.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ:

Nepřipojujte napěňovač mléka ke zdroji napájení dříve, než přidáte mléko.

Nepoužívejte napěňovač mléka, když je prázdný.

Spotřebič nepoužívejte, pokud hladina kapaliny nedosahuje k rysce minimálního plnění.

Spotřebič nepoužívejte, pokud došlo k jeho upuštění nebo pokud vykazuje zřejmé známky poškození či netěsnosti.

Péče a údržba

Před čištěním nebo údržbou napěňovač mléka vypněte a odpojte od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.

KROK 1: Otřete napěňovač mléka měkkým, vlhkým hadříkem a důkladně ho osušte. Neponořujte napěňovač mléka do vody ani jiné kapaliny.

KROK 2: Očistěte vnitřek napěňovače mléka teplou vodou se saponátem, opláchněte jej a důkladně osušte.



POZNÁMKA: Napěňovač mléka je nutné očistit po každém použití. Před čištěním zkontrolujte, zda je kryt vstupu napájení na svém místě. Napěňovací metličku lze vyjmout a opláchnout.



VAROVÁNÍ: Napěňovač mléka nelze mýt v myčce nádobí. K čištění napěňovače mléka nepoužívejte hrubé ani abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky, jelikož byste ho mohli poškodit.

Návod k použití

Před prvním použitím

Vyčistěte napěňovač mléka a metličku podle pokynů v části „Péče a údržba“.

Použití napěňovače mléka

Napěňovač mléka má čtyři funkce, které lze použít k vytvoření těchto potravin:

Viz „Fig.1“.

Funkce	Kapacita na mléko*	Doba chodu
a. Hustá horká pěna	150 ml	100–200 sekund
b. Nadýchaná horká pěna	300 ml	180–260 sekund
c. Horká čokoláda	300 ml	250–360 sekund
d. Studená pěna	150 ml	110–130 sekund

*Na bázi kravského mléka. Při použití mléka rostlinného původu se může kapacita lišit.

KROK 1: Nalijte požadované množství mléka do napěňovače mléka podle výše uvedených pokynů.

KROK 2: Při výrobě horké čokolády přidejte do mléka 25–35 g čokoládových vloček; pokud pouze napěňujete mléko, přejděte na další krok.

KROK 3: Stiskněte tlačítko „FUNCTION“ jednou pro hustou horkou pěnu, dvakrát pro nadýchanou horkou pěnu, třikrát pro horkou čokoládu nebo čtyřikrát pro studenou pěnu.

KROK 4: Počkejte na dokončení cyklu.

Ochrana proti vaření bez vody

Pokud v napěňovači mléka není dostatek mléka, automaticky se vypne. Pokud k tomu dojde, vypněte napěňovač mléka a odpojte jej od zdroje napájení. Před dalším použitím nechte přístroj nejméně 10 minut vychladnout.

Uskladnění

Před uložením napěňovače mléka na chladné a suché místo se ujistěte, že je vychladlý, čistý a suchý.

Napájecí kabel nikdy pevně nenamotávejte na napěňovač mléka. Namotejte jej volně, abyste předešli poškození. Neukládejte kabel dovnitř napěňovače mléka.

Specifikace

Kód výrobku: EK5133

Vstup: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 400 W

SK | Pokyny si odložte pre nahliadnutie v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a znalosťami, avšak iba pokiaľ sú pod dohľadom/informovaní a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Spotrebič nie je určený pre deti na hranie.
- Čistenie alebo používateľskú údržbu spotrebiča smú vykonávať iba osoby staršie ako 8 rokov, inak musí byť zabezpečený dozor.
- Tento spotrebič nie je hračka.
- Ak napájací kábel, zástrčka alebo akákoľvek časť spotrebiča nefunguje správne alebo ak došlo k ich pádu alebo poškodeniu, produkt ihneď prestaňte používať, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Tento spotrebič neobsahuje žiadne časti opraviteľné spotrebiteľom, opravy by mal

vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár. Dôsledkom nesprávnej opravy môže dôjsť k riziku ohrozenia spotrebiteľa.

- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď je spotrebič zapnutý alebo ešte úplne nevychladol, uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu tepla alebo ostrých hrán, ktoré by ho mohli poškodiť.
- Napájací kábel udržiujte mimo dosahu akýchkoľvek častí spotrebiča, ktoré sa môžu počas používania zahriať.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu iných spotrebičov vyžarujúcich teplo.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prevísal z pracovnej plochy, dotýkal sa horúcich povrchov alebo sa zamotal.
- Neponárajte elektrické súčiastky tohto spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami alebo v prípade, ak sú niektoré pripojenia mokré.
- Keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nenechávajte ho bez dozoru.
- Spotrebič neodpájajte z elektrickej siete ťahaním za kábel. Vypnite ho a zástrčku vytiahnite ručne.
- Spotrebič neťahajte ani neprenášajte za napájací kábel.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané spolu s výrobkom.
- Tento spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič neskladujte na priamom slnečnom svetle ani vo veľmi vlhkom prostredí.
- Počas používania spotrebičom nepohybujte.
- Ak tento spotrebič spadne alebo je neúmyselne ponorený do vody, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. Spotrebič udržiavajte mimo kontaktu s vodou.
- Po použití spotrebič vždy odpojte zo siete a pred každým čistením, údržbou alebo uskladnením ho nechajte úplne vychladnúť.
- Tento spotrebič by ste nemali obsluhovať pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.
- Použitie predlžovacieho kábla so spotrebičom sa neodporúča.
- Spotrebič vždy položte na stabilný, teplovzdorný povrch vo výške pohodlnej pre používateľa.
- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie. Nemal by sa používať na komerčné účely.



UPOZORNENIE: Horúci povrch – Nedotýkajte sa tepelných súčastí spotrebiča.



VAROVANIE: Vriaca voda a para môžu spôsobiť vážne zranenie. Pri používaní tohto spotrebiča postupujte mimoriadne opatrne.

Správne a nesprávne postupy

ČO ROBIŤ:

Pred každým cyklom skontrolujte, či je základňa napeňovača mlieka čistá. Nádobku napeňovača mlieka naplňte vždy nad značku min. naplnenia, pričom dbajte na to, aby ste neprekročili značku max. naplnenia pre funkciu ohrevu.

Pred výmenou alebo montážou príslušenstva vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete.

NEODPORÚČA SA:

Zapojenie napeňovača mlieka do elektrickej siete pred tým, než ho naplníte mliekom. Používanie napeňovača mlieka, keď je prázdny.

Používanie spotrebiča, ak je hladina tekutiny nižšia ako značka min. naplnenia.

Používanie spotrebiča, ak spadol, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo ak preteká.

Starostlivosť a údržba

Pred čistením alebo údržbou vypnite a odpojte napeňovač mlieka zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

1. KROK: Utrite napeňovač mlieka mäkkou navlhčenou handričkou a dôkladne ho osušte.

Neponárajte napeňovač mlieka do vody ani inej kvapaliny.

2. KROK: Vyčistite vnútro napeňovača mlieka teplou mydlovou vodou, potom ho opláchnite a dôkladne osušte.



POZNÁMKA: Po každom použití napeňovača mlieka potrebné vyčistiť. Pred čistením skontrolujte, či je kryt vstupu napájania na svojom mieste. Napeňovacie miešadlo je možné vybrať a opláchnuť.



VAROVANIE: Napeňovač mlieka nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu. Na čistenie napeňovača mlieka nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky či drôtenky, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Návod na použitie

Pred prvým použitím

Vyčistite napeňovač mlieka a miešadlo podľa pokynov v časti s názvom „Starostlivosť a údržba“.

Používanie napeňovača mlieka

Napeňovač mlieka má štyri funkcie, ktoré možno použiť na vytvorenie týchto produktov: Pozrite 'Fig.1'.

Funkcia	Objem mlieka*	Čas prevádzky
a. Hustá horúca pena	150 ml	100–200 sekúnd
b. Ľahká horúca pena	300 ml	180–260 sekúnd
c. Horúca čokoláda	300 ml	250–360 sekúnd
d. Studená pena	150 ml	110–130 sekúnd

*Na základe klasického mlieka. Ak používate rastlinné mlieko, kapacita sa môže líšiť.

1. KROK: Do napeňovača mlieka nalejte potrebné množstvo mlieka podľa vyššie uvedených pokynov.

2. KROK: Ak pripravujete horúcu čokoládu, pridajte do mlieka 25–35 g čokoládových vločiek, ak chcete len napeniť mlieko, prejdite na ďalší krok.

3. KROK: Stlačte tlačidlo 'FUNCTION' raz na získanie hustej horúcej peny, dvakrát na získanie ľahkej horúcej peny, trikrát na získanie horúcej čokolády alebo štyrikrát na získanie studenej peny.

4. KROK: Počkajte, kým sa cyklus nedokončí.

Ochrana pred varom naprédno

Ak je v napeňovači mlieka málo mlieka, automaticky sa vypne. Ak k tomu dôjde, vypnite napeňovač mlieka a odpojte ho od elektrickej siete. Pred opätovným použitím nechajte aspoň 10 minút úplne vychladnúť.

Skladovanie

Pred uložením na chladnom a suchom mieste skontrolujte, či je napeňovač mlieka vychladnutý, čistý a suchý. Kábel nikdy neovíjajte pevne okolo napeňovača mlieka. Oviňte ho iba voľne, aby nedošlo k poškodeniu. Neskladujte kábel vo vnútri napeňovača mlieka.

Technické údaje

Kód výrobku: EK5133

Vstup: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 400 W

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario attenersi alle precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza solo in presenza di un supervisore o dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o in caso di cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati che potrebbero causare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, tocchi superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non rimuovere l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è

- consigliabile spegnerlo e rimuovere la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
 - Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
 - Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
 - Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
 - Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
 - Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
 - Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
 - Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e farlo raffreddare completamente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
 - L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
 - Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
 - Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza che risulti comoda per l'utente.
 - Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare la superficie calda o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: acqua bollente e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE:

Prima di ogni ciclo, controllare che la base del montalatte sia pulita.

Riempire sempre la tazza del montalatte oltre il contrassegno di riempimento minimo, assicurandosi di non superare il contrassegno di riempimento massimo per la funzione di riscaldamento.

Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

COSA NON FARE:

Collegare il montalatte all'alimentazione elettrica prima di aggiungere il latte.

Utilizzare il montalatte quando è vuoto.

Utilizzare l'apparecchio se il livello di liquido risulta inferiore rispetto a quello indicato dal contrassegno di livello minimo.

Non utilizzare l'apparecchio in seguito a urti violenti o in presenza di segni visibili di danneggiamento o perdite.

Cura e manutenzione

Spegnerlo il montalatte e scollegarlo dall'alimentazione elettrica, quindi lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione.

FASE 1: pulire il montalatte con un panno morbido e umido, quindi asciugarlo accuratamente.

Non immergere il montalatte in acqua o altri liquidi.

FASE 2: pulire l'interno del montalatte con acqua calda e detersivo, sciacquare e lasciare asciugare.



NOTA: il montalatte deve essere pulito subito dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che il coperchio dell'ingresso dell'alimentazione sia in posizione prima di procedere alla pulizia. È possibile rimuovere e sciacquare l'agitatore.



AVVERTENZA: il montalatte non è lavabile in lavastoviglie. Non utilizzare detersivi o pagliette dure o abrasive per pulire il montalatte, onde evitare possibili danni.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Pulire il montalatte e l'agitatore seguendo le istruzioni riportate nella sezione "**Cura e manutenzione**".

Utilizzo del montalatte

Il montalatte è dotato di quattro funzioni utilizzabili per creare:

Vedere "**Fig. 1**".

Funzione	Capacità latte*	Tempo di funzionamento
a. Schiuma calda densa	150 ml	100–200 secondi
b. Schiuma calda leggera	300 ml	180–260 secondi
c. Cioccolata calda	300 ml	250–360 secondi
d. Schiuma fredda	150 ml	110–130 secondi

*Utilizzo di latte vaccino. Se si utilizza latte vegetale, la capacità può variare.

FASE 1: versare la quantità di latte necessaria nel montalatte in base alle linee guida riportate sopra.

FASE 2: se si prepara la cioccolata calda, aggiungere 25–35 g di scaglie di cioccolato al latte, se si prepara semplicemente la schiuma di latte, andare alla fase successiva.

FASE 3: premere "**FUNCTION**" una volta per ottenere una schiuma calda e densa, due volte per ottenere una schiuma calda e leggera, tre volte per la cioccolata calda o quattro volte per la schiuma fredda.

FASE 4: attendere il completamento del ciclo.

Protezione contro l'utilizzo a secco

Se la quantità di latte inserita non è sufficiente, il montalatte si spegne automaticamente. In tal caso, spegnere e scollegare il montalatte dall'alimentazione elettrica. Lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti prima di azionarlo di nuovo.

Come riporre il prodotto

Controllare che il montalatte sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.

Avvolgere il cavo attorno al montalatte senza stringerlo troppo, per evitare danni.

Non riporre il cavo all'interno del montalatte.

Specifiche

Codice prodotto: EK5133

Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uscita: 400 W

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre y cuando tengan conocimientos al respecto, se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No lo sumerja en agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo, guardarlo o al realizar labores de mantenimiento.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.

- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del aparato.



ADVERTENCIA: El agua hirviendo y el vapor pueden provocar lesiones graves. Extreme la precaución al utilizar este aparato.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:

Comprobar que la base del espumador esté limpia antes de cada uso.
Llenar siempre la jarra del espumador por encima de la marca de llenado mínimo, asegurándose de no superar la marca de llenado máximo para la función de calentar.
Apague el dispositivo y desenchúfelo de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

QUÉ NO HACER:

Conectar el espumador de leche a la corriente eléctrica antes de añadir la leche.
Poner en funcionamiento el espumador de leche vacío.
Utilizar el dispositivo si el nivel de líquido es inferior a la marca de llenado mínimo.
Utilizar el dispositivo si se ha caído, si presenta signos visibles de daño o si tiene fugas.

Cuidados y mantenimiento

Apague y desconecte el espumador de leche de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.

PASO 1: Limpie el espumador de leche con un paño suave y húmedo y séquelo bien. No sumerja el espumador de leche en agua ni en otros líquidos.

PASO 2: Limpie el interior del espumador de leche con agua caliente y jabón, enjuáguelo y séquelo completamente.



NOTA: El espumador de leche debe limpiarse después de cada uso. Asegúrese de que la cubierta de la entrada de alimentación esté bien colocada antes de la limpieza. La varilla agitadora se puede retirar y enjuagar.



ADVERTENCIA: El espumador de leche no es apto para lavavajillas. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar el espumador de leche, ya que su uso podría causar daños en el aparato.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Limpie el espumador y la varilla siguiendo las instrucciones de la sección "**Cuidados y mantenimiento**".

Uso del espumador de leche

El espumador de leche tiene cuatro funciones que se pueden utilizar para crear:
Vedere "**Fig. 1**".

Función	Capacidad de leche*	Tiempo de funcionamiento
a. Espuma densa caliente	150 ml	100–200 segundos
b. Espuma ligera caliente	300 ml	180–260 segundos
c. Chocolate caliente	300 ml	250–360 segundos
d. Espuma fría	150 ml	110–130 segundos

*Se refiere a leche de origen animal. Si se utiliza leche vegetal, la capacidad podría variar.

PASO 1: Vierta la cantidad necesaria de leche en el espumador según las instrucciones anteriores.

PASO 2: Si va a preparar chocolate caliente, añada de 25 a 35 g de copos de chocolate a la leche; si solo va a espumar la leche, continúe con el paso siguiente.

PASO 3: Pulse el botón "**FUNCTION**" una vez para obtener espuma densa caliente, dos veces para espuma ligera caliente, tres veces para chocolate caliente o cuatro veces para espuma fría.

PASO 4: Espere hasta que se complete el proceso.

Protección contra hervido en seco

Si no hay suficiente leche en el espumador de leche, este se apagará automáticamente. En ese caso, apague y desconecte el espumador de leche de la corriente eléctrica. Deje que se enfríe completamente durante al menos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

Almacenamiento

Antes de guardarlo en un lugar fresco y seco, asegúrese de que el espumador de leche esté frío, limpio y seco. No apriete el cable al enrollarlo alrededor del espumador de leche; déjelo más suelto para evitar causar daños. No guarde el cable dentro del espumador de leche.

Especificaciones

Código del producto: EK5133

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Salida: 400 W

HU | Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.
- Mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózat feszültségével.
- 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő ismeretekkel nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is.
- Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermek csak abban az esetben végezheti, ha elmúlt 8 éves, és felügyelet alatt áll.
- Ez a készülék nem játék.

- Ha a tápkábel, a csatlakozó vagy a készülék bármely része meghibásodott, leesett vagy megsérült, a sérülések elkerülése érdekében azonnal függessze fel a készülék használatát.
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket, a javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. A nem megfelelő javítás a felhasználó sérülését okozhatja.
- Tartsa a készüléket és a hozzá tartozó tápkábelt gyermekektől elzárt helyen.
- A bekapcsolt vagy még forró készüléket tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőtől és éles szélektől, amelyek károsíthatják azt.
- A tápkábelt tartsa távol a készülék bármely olyan részétől, amely használat közben felforrósodhat.
- Tartsa távol a készüléket más hő kibocsátó berendezésektől.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel rálógjon a munkalapra, forró felületekkel érintkezzen, vagy összegabalyodjon.
- Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel, vagy ha bármelyik csatlakozó nedves.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, miközben az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból; kapcsolja ki a készüléket, és kézzel húzza ki a csatlakozódugót.
- Ne húzza és ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A mellékelt tartozékokon kívül ne használjon semmilyen más tartozékot.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- Ne tárolja a készüléket közvetlen napfényben vagy magas páratartalmú helyen.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Ha a készülék leesik, vagy véletlenül vízbe kerül, azonnal húzza ki a fali csatlakozóból. Ne nyúljon bele a vízbe.
- Használat után, illetve tisztítás, felhasználói karbantartás vagy tárolás előtt mindig engedje teljesen lehűlni a készüléket és húzza ki az aljzatból.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy távvezérlőrendszerrel működtetni.
- A készülékhez nem ajánlott hosszabbító kábelt használni.
- A készüléket mindig stabil, hőálló felületen használja, a felhasználó számára kényelmes magasságban.
- Ez a készülék kizárólag háztartási célú használatra szolgál. Kereskedelmi célra nem használható.



FIGYELMEZTETÉS: Forró felület – ne érintse meg a készülék forró részeit vagy fűtőelemeit.



VIGYÁZAT: A forrásban lévő víz és a gőz súlyos sérülést okozhat; a készülék használata közben mindig legyen rendkívül körültekintő.

Mit tegyen és mit ne tegyen

TEGYE:

Minden ciklus előtt ellenőrizze, hogy a tejhabosító talpzata tiszta-e.

A tejhabosító poharát mindig töltsse a minimum jelzés fölé, de ügyeljen rá, hogy ne töltsse a melegítés funkcióhoz tartozó maximum jelzés fölé.

Tartozékok cseréje vagy felszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzathoz.

NE TEGYE:

A tej hozzáadása előtt ne csatlakoztassa a tejhabosítót a hálózati aljzathoz.

Üres állapotban ne működtesse a tejhabosítót.

Ne használja a készüléket, ha a folyadékszint alacsonyabb a min. töltési jelzésnél.

Ne használja a készüléket, ha az leesett, ha látható sérülés van rajta, vagy ha szivárog.

Ápolás és karbantartás

A tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a tejhabosítót, húzza ki a hálózati aljzathoz, és hagyja teljesen kihűlni.

1. LÉPÉS: Puha, nedves ruhával tisztítsa meg a tejhabosítót, majd alaposan szárítsa meg.

A tejhabosítót ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

2. LÉPÉS: Tisztítsa meg a tejhabosító belsejét meleg, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg



MEGJEGYZÉS: A tejhabosítót minden használat után meg kell tisztítani. Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a bemeneti nyílás fedele a helyén van. A habosítógyűrű levehető és tisztítható.



VIGYÁZAT: A tejhabosító mosogatógépben nem tisztítható. A tejhabosító tisztításához ne használjon durva vagy dörzsölő hatású tisztító- vagy súrolószert, mert ezzel károsíthatja a készüléket.

Használati útmutató

Az első használat előtt

Tisztítsa meg a tejhabosítót és a habosítógyűrűt az „**Ápolás és karbantartás**” című részben leírt utasítások szerint.

A tejhabosító használata

A tejhabosító négy funkcióval rendelkezik, amelyekkel az alábbiakat lehet elkészíteni:

Lásd: „**Fig.1**”.

Funkció	Tejkapacitás*	Működési idő
a. Sűrű, forró hab	150 ml	100–200 másodperc
b. Könnyű, forró hab	300 ml	180–260 másodperc
c. Forró csokoládé	300 ml	250–360 másodperc
d. Hideg hab	150 ml	110–130 másodperc

Állati eredetű tej alapján. Ha növényi-tejet használ, a kapacitás eltérő lehet.

1. LÉPÉS: Öntse a szükséges mennyiségű tejet a tejhabosítóba a fenti útmutatások szerint.

2. LÉPÉS: Forró csokoládé készítésekor adjon 25–35 g csokoládéplétyet a tejhez, ha csak habosítani szeretné, ugorjon a következő lépésre.

3. LÉPÉS: Nyomja meg egyszer a „**FUNCTION**” gombot a sűrű habhoz, kétszer a könnyű habhoz, háromszor a forró csokoládéhoz, négyszer pedig a hideg habhoz.

4. LÉPÉS: Várjon, amíg a ciklus befejeződik.

Üres működés elleni védelem

Ha nincs elegendő tej a tejjhabosítóban, a készülék automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzatból a tejjhabosítót. Hagyja hűlni legalább 10 percig, mielőtt újból használná.

Tárolás

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a tejjhabosító lehűlt, tiszta és száraz.

Soha ne tekerje a kábelt szorosan a tejjhabosító köré; a károsodás elkerülése érdekében lazán tekerje fel.

Ne tárolja a kábelt a tejjhabosító belsejében.

Műszaki adatok

Termékkód: EK5133

Bemenet: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Kimenet: 400 W



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribueront à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collectes des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchèterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Weggevoen van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegoed. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstafendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende angelegte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Tento symbol na produkcie, jeho bateriách lub opakovaníach označuje, že nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki zużytych akumulatorów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić naturalne zasoby i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, który umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.

CS | Likvidace vybitých baterií a elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktu, jeho bateriích nebo obalu znamená, že tento produkt a v něm obsažené baterie se nesmějí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem. Namísto toho je uživatel odpovědný za jejich předání na příslušné odběrné místo pro recyklaci baterií a elektrických a elektronických zařízení. Tento separátní odběr a recyklování napomohou ochránit přírodních zdrojů a zabránit potenciálním negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí, které by způsobila přítomnost nebezpečných látek v bateriích a elektrických a elektronických zařízeních, a ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace. Někteří prodejci poskytují služby zpětného převzetí, které umožňují uživatelům vrátit vyčerpané vybavení pro příslušnou likvidaci. **Je odpovědností uživatele odstranit před likvidací veškerá data z elektrických a elektronických zařízení.** Další informace o tom, kde odevzdat baterie, elektrický a elektronický odpad, prosím kontaktujte místní městy nebo obecní úřad, službu likvidace komunálního odpadu nebo prodejce.

SK | Likvidácia použitých baterií a elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produkte, jeho batériách alebo obale znamená, že tento produkt a všetky batérie, ktoré sa v ňom nachádzajú, sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom. Namísto toho je používateľ povinný odovzdať ich na príslušnom zbernom mieste na recykláciu batérií a elektrických a elektronických zariadení. Tento separovaný zber a recyklácia pomôžu zachovať prírodné zdroje a zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok v batériách a elektrických a elektronických zariadeniach, ktoré by mohli byť spôsobené nevhodnou likvidáciou. Niektorí predajcovia poskytujú služby spätného odberu, ktoré umožňujú používateľovi vrátiť vyčerpané zariadenie na vhodnú likvidáciu. **Vymazanie akýchkoľvek údajov na elektrickom a elektronickom zariadení pred likvidáciou má na starosti používateľ.** Ďalšie informácie o tom, kde možno batérie, elektrický a elektronický odpad odovzdať, získate na miestnom mestskom/obecnom úrade, u služby likvidácie komunálneho odpadu alebo u predajcu.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarle a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiscono a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

HU | Hulladékekumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

Ha a termékén, az akkumulátoron vagy a csomagoláson ez a szimbólum látszik, a terméket és annak akkumulátorát tilos a háztartási hulladékba dobni. A felhasználó felelőssége, hogy az akkumulátorokat, valamint az elektromos és elektronikus berendezéseket az újrahasonlításkra alkalmas gyűjtőponton helyezze el. A szelektív hulladékgyűjtéssel és újrahasonlítással megvédhető a természetes erőforrások, és megakadályozhatók az akkumulátorokban, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekben esetlegesen előforduló, az emberi egészségre és a környezetre káros anyagok negatív hatásai, amelyeket a nem megfelelő ártalmatlanítás okoz. Egyes kiskereskedők visszavételi szolgáltatásokat nyújtanak, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy a megfelelő ártalmatlanítás érdekében visszaadja a tonkmerített berendezéseket. **A felhasználó felelőssége, hogy az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása előtt törölje a készülékekről az adatokat.** Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról további információért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékezelővel vagy a kiskereskedővel.



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. RO.

MADE IN CHINA.

CD210222/MD180324/V3